

Музейная культура является составной частью общечеловеческой культуры. В музее мы учимся тому, как надо себя вести, как слушать экскурсовода и рассматривать экспонаты. И затем, когда ученики рассуждают о том, что им больше всего понравилось, мы и увидим результат. Идет формирование эстетического вкуса.

Итак, под культурологической компетентностью следует понимать сформированное качество личности, позволяющее ученику ощущать себя объектом культурно-исторического процесса, быть широко образованным, понимать закономерности развития культуры по сохранению общечеловеческих ценностей.

Экскурсия позволяет работать в этом направлении результативно. Она включает в себе потенциал для формирования культурологической компетентности учащихся, не только расширяет их кругозор, вызывает интерес к изучаемому предмету, но и даёт возможность почувствовать «дыхание эпохи», увидеть связь изучаемого материала с историей страны, с другими науками, с жизнью. Знакомство с культурной средой – один из эффективных способов формирования гражданской, общечеловеческой ценности.

Литература

1. Емельянов Б. В. Экскурсоведение: учеб. пособие. М., 2007.
2. Словарь юного туриста / авт.-сост.: В. М. Куликов, Л. М. Ротштейн, Ю. В. Константинова. М., 2003.
3. Ожегов С. И., Шведова Н. Ю. Толковый словарь русского языка / под ред. чл.-корр. АН СССР Н. Ю. Шведовой. М., 1999.
4. Соловьёва М. А. Литературная экскурсия // Литературные экскурсии: учебно-методическое пособие / М. А. Соловьёва, И. Ю. Меледина, Н. В. Харченко и [др.]; под ред. М. А. Соловьёвой. Ярославль, 2017.
5. Лебедев О. Е. Компетентностный подход в образовании // Школьные технологии. 2004. № 5.

УДК 37.016:82; 81'42

Н. М. Сергеева

Ярославское высшее военное училище противовоздушной обороны
nadezhda171@rambler.ru

ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ РАБОТЫ С ХУДОЖЕСТВЕННЫМ ТЕКСТОМ ПРИ ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

Статья посвящена основным принципам организации работы с художественным текстом при обучении русскому языку как иностранному. Представлен опыт работы с рассказом А. П. Чехова «В наш практический век, когда, и т. д.» в аудитории студентов-нефилологов.

Ключевые слова: русский язык как иностранный, художественный текст, обучение чтению.

N. M. Sergeyeva

Yaroslavl Higher Air Defence Military College
nadezhda171@rambler.ru

THE MAIN PRINCIPLES OF LITERATURE TEXT STUDYING AT THE RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE LESSONS

The article is deals with the main principles of literature text studying at the Russian as a foreign language lessons. The analysis of Anton Chekhov's short story "In our practical age, when, etc." at classes of Russian as a foreign language for engineers is presented.

Keywords: Russian as foreign language, literature text, teaching to read.

Приоритетное использование аутентичных текстов при обучении русскому языку как иностранному в настоящее время признается большинством методистов. При этом наиболее сложным видом учебного текстового материала, без сомнения, является художественный текст, поскольку он насыщен метафорами, устойчивыми оборотами и фразеологическими выражениями, обогащён глубокими скрытыми смыслами, понять которые иностранцу не-

просто. В связи с этим целесообразным представляется использование произведений русской литературы в качестве материала для занятий на продвинутом этапе обучения, когда основная грамматика учащимися уже освоена.

Традиционно работа над текстом в языковом учебном процессе складывается из трёх этапов: *пред-, при- и послетекстового*. Методисты расходятся во мнениях, какой из них является наиболее значимым, однако, на наш взгляд, обоснованной представляется технология, предложенная Н. В. Кулибиной (2). В соответствии с данной технологией приоритетным считается этап *притекстовой* работы, поскольку именно на этом этапе происходит восприятие, понимание и переживание литературного произведения. При этом чтение иноязычного текста строится по модели чтения текста носителем языка: от узнавания языковых значений (грамматических и лексических), распознавания частных смыслов текстовых единиц, установления внутритекстовых связей и воссоздания читательских представлений к формированию смысла текста, индивидуального для каждого читателя.

Именно поэтому в ходе притекстовой работы желательно не применять переводной метод, предпочтительнее использовать когнитивные стратегии – «ментальные процессы, направленные на переработку информации в целях обучения, ориентированные на усвоение, хранение и извлечение информации из памяти» (1, 96).

Когнитивные стратегии идентификации значения неизвестного слова:

1. Анализ по частям речи (опора на грамматическую форму слова).
2. Анализ корней и аффиксов (опора на состав слова).
3. Догадка по текстовому контексту (опора на тему текста, на знакомые слова, на здравый смысл и др.).

Когнитивные стратегии установления смысла текстовой единицы:

1. Подбор синонимов и анализ различий в их значениях.
2. Опора на контекст (ситуацию или тему художественного текста).
3. Опора на фоновые знания носителей языка.

Специальных когнитивных стратегий уровня представления не существует (под представлением традиционно понимают «образы предметов, сцен и событий, возникающие на основе их припоминания или же воображения» (1, 210)). Здесь могут использоваться опора на собственный читательский и жизненный опыт, опора на фоновые знания и др.

Представим один из возможных вариантов притекстовой работы с рассказом А. П. Чехова «В наш практический век, когда, и т. д.».

Часть I. Прочитайте фрагмент рассказа со слов «*Человек с сизым носом подошёл к колоколу...*» до слов «*Оба прощались и плакали*».

1. Где происходит действие рассказа? Найдите в тексте слова, подтверждающие ваше мнение.
2. Кто герои рассказа? Какой момент их жизни описывает автор?

Часть II. Прочитайте фрагмент рассказа со слов «*Прощай, моя прелесть!*» до слов «*Не плачь, душечка...*».

1. Как обращается молодой человек к Варе? Как он её называет?
2. Что можно сказать о языке и интонации молодого человека? (Обратите внимание на знаки препинания.)
3. Какие чувства испытывает герой рассказа к Варе? Как он их выражает?

Часть III. Прочитайте фрагмент рассказа со слов «*Отдай ему вот эти двадцать пять рублей...*» до слов «*Третий звонок! Праааау вас!*».

1. Понятно ли вам слово *четвертная*? Выделите в этом слове корень, вспомните слова с тем же корнем. Определите значение слова, опираясь на контекст.
2. Как вы думаете, что чувствует при прощании Варя? Найдите в тексте слова, подтверждающие ваше мнение.

3. Понятна ли вам фраза «*Варя впиалась в его лицо своими мокрыми глазами...*»? (Ср.: иголка впиалась в палец; хищник впиался зубами в свою жертву.) Передайте смысл этой фразы другими словами.

Часть IV. Прочитайте фрагмент рассказа со слов «*Ударил третий звонок...*» до конца.

1. Как и почему изменилось поведение героя после третьего звонка? Как вы понимаете фразу «*Но вдруг его лицо вытянулось...*»? Какие эмоции героя автор передаёт с помощью глагола *вытянулось*?

2. Что значит слово *сумасшедший*? Определите его значение, опираясь на состав слова. Передайте смысл фразы «*...как сумасшедший вбежал в вагон*» другим словами.

3. Знакомо ли вам слово *расписка* (*расписочка*)? Выделите в слове *расписка* корень, вспомните слова с тем же корнем. Опираясь на контекст, постарайтесь определить, что такое *расписка*, для чего она нужна.

4. Как отреагировала Варя на просьбу написать расписку? Готова ли она сделать это? Найдите в тексте слова, подтверждающие ваше мнение.

5. Как вы понимаете выражение *горько заплакать*? Скажите, почему герой *горько заплакал*? Только ли из-за расставания с возлюбленной?

6. Понятно ли вам слово *оплошность*? Выделите в этом слове корень, вспомните слова с тем же корнем. Опираясь на контекст, постарайтесь определить значение этого слова.

7. К какому стилю относится слово *дурак*? Как вы думаете, почему герой называет себя *дураком*? Согласны ли вы с его самооценкой? Как соотносится самохарактеристика героя с его обращениями к Варе?

8. Прочитайте последнюю фразу рассказа. Скажите, как заключительное ласковое слово *голубушка*, обращённое к Варе, «дорисовывает» портрет героя?

В заключение отметим, что применение когнитивных стратегий работы с текстом помогает активизировать самостоятельную мыслительную деятельность учащихся и позволяет исключить ситуацию, когда все слова им понятны, а смысл текста – нет, поскольку мы уходим от объяснения и комментирования конкретных лексических единиц и обучаем универсальным когнитивным стратегиям работы с аутентичным текстом.

Литература

1. Азимов Э. Г., Щукин А. Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М., 2009.

2. Кулибина Н. В. Зачем, что и как читать на уроке. Художественный текст при изучении русского языка как иностранного. СПб., 2001.